

Chambre des Représentants.

SESSION 1920-1921.

Projet de loi organique des élections provinciales (1).

Wetsontwerp tot regeling van de provinciale verkiezingen (1).

PROJET
AMENDÉ PAR LE SÉNAT (2).

ONTWERP
DOOR DEN SENAAT GEWIJZIGD (2).

TITRE PREMIER.

Des collèges et des bureaux électoraux.

EERSTE TITEL.

Kiescolleges en kiesbureelen.

ARTICLE PREMIER.

EERSTE ARTIKEL.

Les élections provinciales se font par district électoral, *circonscription formée d'un ou de plusieurs cantons de justice de paix.*

De provinciale verkiezingen geschieden per kiesdistrict; *welke omschrijving bestaat uit een of meer vrederechtskantons.*

Le groupement des cantons est établi par le tableau annexé à la loi provinciale.

De groepeerings van de kantons wordt bepaald door de tabel welke bij de provinciale wet gevoegd is.

Pour l'application de la présente loi, les cantons de justice de paix sont réunis, dans chaque arrondissement administratif, pour former groupe.

Voor het toepassen dezer wet worden, in elk bestuursarrondissement, de vrederechtskantons tot een groep vereenigd.

Toutes les communes d'un can-

Al de gemeenten van een rech-

(1) Voir les nos 314, 450 et 471 et les *Annales parlementaires* de la Chambre des Représentants, séances des 15 et 20 juillet 1921, les nos 204, 275 et 277 et les *Annales parlementaires* du Sénat, séances des 21 et 22 septembre 1921.

(1) Zie de nos 314, 450 en 471, alsmede de *Handelingen* van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 15 en 20 Juli 1921, nos 204, 275 en 277 evenals de *Handelingen* van den Senaat, vergaderingen van 21 en 22 September 1921.

(2) Les modifications apportées par le Sénat au texte adopté par la Chambre des Représentants sont imprimés en caractères *italiques*.

(2) De wijzigingen, door den Senaat gebracht in den tekst, dien de Kamer der Volksvertegenwoordigers had aangenomen, zijn *cursief* gedrukt.

ton judiciaire sont censées appartenir à l'arrondissement administratif dans le ressort duquel se trouve situé le chef-lieu du canton.

ART. 2.

Le nombre de conseillers à élire est déterminé, pour chaque district, par le tableau de répartition des conseillers provinciaux, annexé à la loi en vigueur au moment de l'élection.

ART. 3.

Les dispositions des articles 138 à 152 et 155 du Code électoral sont applicables aux élections provinciales, sauf les modifications résultant des articles 6 et 7 ci-après.

ART. 4.

L'article 139 du Code électoral est modifié comme suit pour ce qui concerne les élections provinciales :

« Lorsque le nombre des électeurs de la commune ou des communes réunies n'excède pas 800, ils se réunissent en un seul bureau.

» Dans le cas contraire, ils sont répartis par le collège des bourgmestre et échevins, en sections de vote dont aucune ne peut compter plus de 800, ni moins de 150 électeurs. »

ART. 5.

Dans l'avant-dernier paragraphe de l'article 140 du Code électoral les mots « en aucun cas plus de cinq » sont remplacés, pour les élections provinciales, par les mots « en aucun cas plus de huit ».

terlijk kanton worden geacht te behoreen tot het bestuursarrondissement, in welks gebied de kantonhoofdplaats is gelegen.

ART. 2.

Het aantal te verkiezen raadsleden wordt voor elk district bepaald door de indeelingstabel der provinciale raadsleden, gevoegd bij de wet, welke op het oogenblik der verkiezing van kracht is.

ART. 3.

De bepalingen der artikelen 138 tot 152 en 155 van het Kieswetboek zijn van toepassing op de provinciale verkiezingen, behoudens de wijzigingen voortspruitende uit de onderstaande artikelen 6 en 7.

ART. 4.

Artikel 139 van het Kieswetboek wordt gewijzigd als volgt, wat betreft de provinciale verkiezingen :

« Wanneer het getal kiezers der gemeente of der vereenigde gemeenten niet meer bedraagt dan 800, worden zij in een enkel bureel vereenigd.

» In tegenovergesteld geval worden zij door het college van burgemeester en schepenen ingedeeld in stemafdeelingen, welke niet meer dan 800 en niet minder dan 150 kiezers mogen bevatten. »

ART. 5.

In de voortlaatste paragraaf van artikel 140 van het Kieswetboek worden, voor de provinciale verkiezingen, de woorden: « doch niet meer dan vijf » vervangen door: « doch niet meer dan acht ».

ART. 6.

Le premier bureau du chef-lieu du district électoral fonctionne comme bureau principal du collège électoral. Ce chef-lieu est la commune qui donne son nom au district.

ART. 7.

Le président du premier bureau de chaque canton désigne, parmi les électeurs du canton, les présidents des bureaux dont la présidence n'appartient pas à l'une des personnes indiquées à l'article 143 du Code électoral; il désigne, en outre, parmi ces mêmes électeurs, un président suppléant pour chacun des bureaux présidés par des magistrats non électeurs dans le canton et obligés de se rendre dans un autre canton pour déposer leur vote. Le jour du scrutin, le suppléant remplace le titulaire pendant l'absence de celui-ci.

ART. 8.

Les membres des bureaux électoraux reçoivent chacun, sur le fonds de la province, un jeton de présence dont le montant est fixé par le conseil provincial. Le jeton ne peut être inférieur à 10 francs, ni supérieur à 20 francs pour les membres du bureau principal et pour les présidents et les secrétaires des autres bureaux; il ne peut être inférieur à 6 francs ni supérieur à 10 francs pour les assesseurs des bureaux sectionnaires, pour les présidents suppléants et pour les membres assumés pour compléter un bureau de dépouillement en exécution de l'article 178, alinéa 2, du Code électoral.

ART. 6.

Het eerste bureel der hoofdplaats van het kiesdistrict werkt als hoofdbureel van het kiescollege. Deze hoofdplaats is de gemeente, naar dewelke het district genoemd wordt.

ART. 7.

De voorzitter van het eerste bureel van elk kanton wijst, onder de kiezers van het kanton, de voorzitters aan der bureelen, waarvan het voorzitterschap niet behoort aan een der personen aangeduid bij artikel 143 van het Kieswetboek; daarenboven wijst hij, onder dezelfde kiezers, een plaatsvervangenden voorzitter aan voor ieder der bureelen, voorgezeten door magistraten die, geen kiezer in het kanton, verplicht zijn naar een ander kanton te gaan stemmen. Op den dag der stemming wordt de titularis gedurende zijne afwezigheid vervangen door den plaatsvervanger.

ART. 8.

De leden der kiesbureelen ontvangen elk, op de kosten van de provincie, een zitpenning, waarvan het beloop door den provincialen raad wordt vastgesteld. De penning mag niet minder dan 10 frank noch meer dan 20 frank bedragen voor de leden van het hoofdbureel en voor de voorzitters en secretarissen der overige bureelen; hij mag niet minder dan 6 frank noch meer dan 10 frank bedragen voor de bijzitters der afdeelingbureelen, voor de plaatsvervangende voorzitters en voor de leden, bijgenomen om een stemopnemingsbureel voltallig te maken, ter uitvoering van artikel 178, lid 2, van het Kieswetboek.

Le cas échéant, et sauf en ce qui concerne les présidents suppléants, le jeton se partage également entre le titulaire et celui qui l'a remplacé dans le cours des opérations, s'ils ont effectivement siégé l'un et l'autre.

Les conseils provinciaux peuvent, en outre, allouer, aux frais de la province, des indemnités de déplacement aux membres des bureaux électoraux, sans pouvoir dépasser le taux fixé à l'article 149 du Code électoral.

TITRE II.

Des opérations électorales.

ART. 9.

Les dispositions des titres V et XI du Code électoral sont applicables aux élections provinciales, sauf les modifications résultant des articles 10 à 22 ci-après.

ART. 10.

L'instruction modèle I, annexée au Code électoral et visée aux articles 155, 160, 167 et 172 de ce Code est remplacée, pour les élections provinciales, par l'instruction modèle I annexée à la présente loi. Deux exemplaires de cette loi sont déposés dans la salle d'attente à la disposition des électeurs, concurremment avec les deux exemplaires du Code électoral dont le dépôt est prévu à l'article 161 dudit Code.

ART. 11.

Les actes de présentation de candidats aux places de conseiller pro-

Bij voorkomend geval, en behalve wat de plaatsvervangende voorzitters betreft, wordt de penning gelijkelijk verdeeld tusschen den titularis en den-gene die hem in den loop der werkzaamheden heeft vervangen, zoo beiden wezenlijk gezeteld hebben.

De provinciale raden mogen bovendien, op kosten van de provincie, verplaatsingsvergoedingen toekennen aan de leden der kiesbureelen, zonder het bedrag, vastgesteld bij artikel 149 van het Kieswetboek, te mogen overschrijden.

TITEL II.

Kiesverrichtingen.

ART. 9.

De bepalingen der titels V en XI van het Kieswetboek zijn van toepassing op de provinciale verkiezingen, behoudens de wijzigingen voortspruitende uit de onderstaande artikelen 10 tot 22.

ART. 10.

De onderrichting model I, gevoegd bij het Kieswetboek en bedoeld bij de artikelen 155, 160, 167 en 172 van dit Wetboek, wordt, voor de provinciale verkiezingen, vervangen door de onderrichting model I, gevoegd bij deze wet. Twee exemplaren dezer wet worden in de wachtzaal neergelegd ter beschikking van de kiezers, te zamen met de twee exemplaren van het Kieswetboek, waarvan de neerlegging bij artikel 161 van genoemd Wetboek voorzien is.

ART. 11.

De akten van candidaatstelling voor de plaatsen van provinciale raads-

vincial doivent être signés par cinquante électeurs provinciaux au moins.

Aucune liste ne peut comprendre un nombre de candidats supérieur à celui des membres à élire, ni comprendre de candidats spécialement présentés pour la suppléance.

Nul ne peut être présenté à la fois comme candidat sur deux ou plusieurs listes dans la province. Pour assurer la radiation des candidats qui auraient accepté une candidature dans plus d'un collège électoral dans la même élection, le président du collège électoral, le jour même de l'arrêt de la liste des candidats, fait connaître d'urgence les noms et prénoms de ceux-ci au Gouverneur de la province, qui lui signalera les candidatures multiples.

ART. 12.

Les témoins des candidats autres que les candidats eux-mêmes doivent être électeurs provinciaux dans le district électoral.

ART. 13.

Lorsque le nombre des candidats ne dépasse pas celui des mandats à conférer, ces candidats sont proclamés élus sans autre formalité.

Dans ce cas, le jeton de présence dû en vertu de l'article 8 est réduit de moitié.

ART. 14.

Lorsqu'il n'y a qu'un membre à élire, les noms des candidats sont inscrits dans le bulletin à la suite les uns des autres, sur une même

lid moeten ondertekend zijn door minstens vijftig provincialekiezers.

Geen enkele lijst mag meer kandidaten behelzen dan er leden te verkiezen zijn, noch bijzonder voor de plaatsvervanging voorgedragen kandidaten bevatten.

Niemand mag te gelijk worden voorgedragen als candidaat op twee of meer lijsten in de provincie. Tot hetschrappen van de kandidaten die, bij dezelfde verkiezing, in meer dan een kiescollege eene candidatuur mochten aanvaard hebben, maakt de voorzitter van het kiescollege, op den dag zelf van de vaststelling der candidatenlijst, de namen en voornamen dezer kandidaten zonder verwijl bekend aan den Gouverneur der provincie, die hem de meervoudige candidaturen zal opgeven.

ART. 12.

De getuigen der kandidaten, andere dan de kandidaten zelf, moeten provincialekiezer in het kiesdistrict zijn.

ART. 13.

Wanneer het aantal kandidaten dat der te begeben mandaten niet overschrijdt, worden deze kandidaten zonder andere vormvereischten tot verkozenen uitgeroepen.

In dit geval wordt de zitpenning, krachtens artikel 8 verschuldigd, met de helft verminderd.

ART. 14.

Valt er slechts één lid te verkiezen, dan worden de namen der kandidaten een voor een, op eene en dezelfde lijn en naar eere bij loting bepaalde volg-

ligne, dans l'ordre indiqué par un tirage au sort. Chaque nom est surmonté d'une case réservée au vote et d'un numéro d'ordre imprimé en chiffres arabes et en gros caractères.

Lorsqu'il y a plus d'un membre à élire, le bulletin contient autant de colonnes qu'il y a de listes complètes ou incomplètes plus une colonne où sont portés, dans l'ordre indiqué par un tirage au sort, les noms des candidats présentés isolément.

Les candidats qui se présentent ensemble sont portés dans une même colonne selon l'ordre des présentations. L'ordre à observer entre les listes complètes ou incomplètes est déterminé par un tirage au sort. Les dernières colonnes sont réservées aux candidats présentés isolément.

Chacune des listes complètes ou incomplètes et chacun des noms des candidats isolés sont surmontés d'une case réservée au vote. Une case semblable, mais de dimensions moindres, se trouve à côté du nom de chaque candidat appartenant à une liste complète ou incomplète. Un chiffre arabe, correspondant au numéro d'ordre de la liste ou du nom du candidat isolé, est imprimé en gros caractères en tête de chaque liste ou à côté de la case surmontant le nom du candidat isolé.

Les cases réservées au vote sont noires et présentent au milieu un petit cercle de la couleur du papier.

Le tout conformément au modèle II annexé à la présente loi.

orde, op den stembrief ingeschreven. Boven elken naam staan een stemvakje voor de stemming en een in arabische cijfers en met vette letter gedrukt volgnummer.

Valt er meer dan één lid te verkiezen, dan behelst de stembrief even zoovele kolommen als er volledige of onvolledige lijsten zijn, en bovendien eene kolom waarin, naar de bij loting aangewezen orde, de namen der alleenstaande kandidaten worden opgenomen.

De kandidaten, die zich te zamen voordragen, worden vermeld in eene en dezelfde kolom volgens de orde der candidaatstellingen. De in acht te nemen orde tusschen de volledige of onvolledige lijsten wordt bij loting bepaald. De laatste kolommen worden voorbehouden voor de alleenstaande kandidaten.

Boven elke volledige of onvolledige lijst en boven elken naam der alleenstaande kandidaten staat er een vakje voor de stemming. Een dergelijk, doch kleiner vakje staat nevens den naam van elken candidaat behoorende tot een volledige of onvolledige lijst. Een arabisch cijfer, overeenstemmende met het volgnummer van de lijst of van den naam van den alleenstaanden candidaat, staat met vette letter gedrukt boven elke lijst of nevens het vakje boven den naam van den alleenstaanden candidaat.

De vakjes voor de stemming zijn zwart en hebben in het midden een kleinen cirkel van dezelfde kleur als het papier.

Dit alles overeenkomstig model II, bij deze wet gevoegd.

ART. 15.

Lors des élections pour le renouvellement des conseils provinciaux, les candidats d'une liste peuvent, avec l'assentiment des électeurs qui les ont présentés, déclarer former groupe, au point de vue de la répartition des sièges, avec les candidats nominativement désignés de listes présentées dans d'autres districts électoraux du même arrondissement administratif.

En cas d'application de cette disposition, le bureau principal siégeant au chef-lieu de l'arrondissement administratif, fonctionne en outre comme bureau central d'arrondissement pour la répartition des sièges entre les listes. Les déclarations de groupement sont faites, reçues et publiées, conformément aux articles 269 et 274 du Code électoral.

Les dispositions des articles 268 à 278 de ce Code, visant, d'une part, la province et le bureau central provincial et, d'autre part, les arrondissements de la province, s'appliquent respectivement, en ce qui concerne l'élection provinciale, d'une part, à l'arrondissement administratif et au bureau central d'arrondissement et, d'autre part, aux districts électoraux.

ART. 16.

L'électeur ne peut émettre qu'un seul vote. S'il adhère à l'ordre de présentation des candidats de la liste qui a son appui, il marque son vote dans la case placée en tête de cette liste. S'il veut modifier cet ordre, il donne un vote nominatif au candidat de son choix. Lorsqu'il n'y a qu'un membre à élire ou que l'électeur veut donner

ART. 15.

Bij de verkiezingen voor de vernieuwing der provinciale raden, mogen de kandidaten eener lijst, met de toestemming der kiezers die ze hebben voorgedragen, verklaren zich, voor de verdeeling der zetels, te groepeeren met de bij naam aangeduide kandidaten van lijsten, welke in andere kiesdistricten van hetzelfde bestuursarrondissement zijn voorgedragen.

In geval van toepassing dezer bepaling werkt het hoofdbureel, dat zetelt in de hoofdplaats van het bestuursarrondissement, bovendien als centraal arrondissementsbureel voor de verdeeling der zetels onder de lijsten. De groepeeringsverklaringen worden gedaan, ontvangen en bekendgemaakt, overeenkomstig de artikelen 269 en 274 van het Kieswetboek.

De bepalingen der artikelen 268 tot 278 van dit Wetboek, waarbij, eenerzijds, de provincie en het provinciaal centraal bureel en, anderzijds, de arrondissemten der provincie bedoeld worden, zijn onderscheidenlijk, wat de provinciale verkiezing betreft, van toepassing op het bestuursarrondissement en het centraal arrondissementsbureel, eenerzijds, en op de kiesdistricten, anderzijds.

ART. 16.

De kiezer mag slechts één enkele stem uitbrengen. Neemt hij de orde van candidaatstelling der door hem ondersteunde lijst aan, dan brengt hij zijn stem uit in het vakje bovenaan deze lijst. Indien hij deze orde wil wijzigen, geeft hij een naamstem aan den candidaat zijner keuze. Valt er slechts één lid te verkiezen of wil de kiezer zijn

son suffrage à un candidat isolé, il marque son vote dans la case placée au-dessus du nom du candidat.

Tout bulletin contenant plus d'un suffrage est nul.

ART. 17.

Si le district électoral est formé d'un seul canton, le pli contenant le tableau de recensement visé aux articles 186 et 260 du Code électoral est porté, aussitôt le dépouillement terminé, par le président accompagné des témoins, au bureau principal qui procède immédiatement au recensement général des voix, conformément à l'article 189 du Code électoral.

Si les résultats du dépouillement ne sont pas parvenus au bureau principal pour toutes les sections du district électoral avant 9 heures du soir, le recensement ou la continuation du recensement est, sauf décision contraire prise de l'assentiment unanime des membres du bureau, remis au lendemain matin, à 9 heures. La garde des tableaux de recensement est assurée par le président du bureau principal.

Si le district électoral est formé de plusieurs cantons, les tableaux de recensement sont envoyés par la poste au président du bureau principal, conformément à l'article 187 du Code électoral et les opérations du recensement ont lieu le lendemain, comme il est dit à l'article 186 de ce code.

ART. 18.

L'élection des conseillers provinciaux se fait en un seul tour de scrutin.

stem geven aan een alleenstaanden candidaat, dan brengt hij zijn stem uit in het vakje boven den naam van den candidaat.

Elke stembrief, waarop meer dan een stem is uitgebracht, is ongeldig.

ART. 17.

Indien het kiesdistrict uit een enkel kanton bestaat, wordt de omslag, waarin de optellingstabel, bedoeld bij de artikelen 186 en 260 van het Kieswetboek, vervat is, dadelijk na beëindiging der opneming gedragen door den voorzitter, vergezeld van de getuigen, naar het hoofdbureel, hetwelk onmiddellijk tot de algemeene optelling der stemmen overgaat overeenkomstig artikel 189 van het Kieswetboek.

Zoo de uitslagen der opneming, voor al de afdeelingen van het kiesdistrict, niet vóór 9 uur 's avonds bij het hoofdbureel zijn toegekomen, wordt, tenzij de leden van het bureel er eenparig anders over beslissen, de optelling of de voortzetting der optelling uitgesteld tot den volgenden dag, te 9 uur 's morgens. De voorzitter van het hoofdbureel zorgt voor de bewaring der optellingstabellen.

Bestaat het kiesdistrict uit verscheidene kantons, dan worden de optellingstabellen per post aan den voorzitter van het hoofdbureel toegezonden, overeenkomstig artikel 187 van het Kieswetboek, en hebben de optellingsverrichtingen des anderendaags plaats, zooals is bepaald bij artikel 186 van dit Wetboek.

ART. 18.

De verkiezing der provincialeraadsleden geschiedt bij een enkele stemming.

ART. 19.

Dans les districts électoraux où il n'a pas été fait usage de la faculté de groupement donnée aux candidats par l'article 15, la répartition des sièges et la désignation des élus se font conformément aux articles 263, 264 et 265 du Code électoral.

ART. 20.

Dans les districts où il a été fait usage de cette faculté prévue à l'article 15, il est fait application des articles 275 à 278 du Code électoral, sauf les modifications ci-après :

A. Le bureau principal de chacun des districts, au lieu de procéder de la manière indiquée aux articles 263 et 275 du Code électoral, divise le total général des votes valables par le nombre des sièges à conférer dans le district. Le quotient indique le nombre de voix donnant immédiatement droit à un siège. Le bureau assigne à chaque liste autant de sièges que son chiffre électoral comprend de fois le dit quotient. A cet effet, il divise les chiffres électoraux par ce quotient, sans pousser la division jusqu'aux décimales. Il inscrit, pour chacune des listes, en regard du nombre de sièges qui lui sont ainsi attribués en première répartition, le reste de la division, c'est-à-dire le nombre de voix non encore utilisé.

Procès-verbal de ces opérations est adressé immédiatement au président du bureau central d'arrondissement, les autres pièces devant seules être envoyées au greffier de la province, conformément à l'article 22 ci-après.

ART. 19.

In de kiesdistricten, waar geen gebruik gemaakt werd van het recht tot groepeerings, aan de kandidaten bij artikel 15 toegestaan, worden de verdeling der zetels en de aanwijzing der gekozenen gedaan overeenkomstig de artikelen 263, 264 en 265 van het Kieswetboek.

ART. 20.

In de districten, waar van dit recht, voorzien bij artikel 15, gebruik gemaakt werd, worden de artikelen 275 tot 278 van het Kieswetboek toegepast, behoudens de navolgende wijzigingen:

A. Het hoofdbureau van elk der districten, in stede van te handelen op de wijze aangeduid bij de artikelen 263 en 275 van het Kieswetboek, deelt het algemeen getal geldige stemmen door het aantal in het district te begeben zetels. Het quotiënt bepaalt het aantal stemmen, welke onmiddellijk op een zetel recht geven. Het bureau kent aan elke lijst evenzovele zetels toe als bedoeld quotiënt keeren begrepen is in haar kiescijfer. Te dien einde deelt het de kiescijfers door dit quotiënt zonder de deeling tot de decimale getallen voort te zetten. Voor elk der lijsten schrijft het, tegenover het aantal zetels welke haar aldus bij de eerste verdeling zijn toegekend, het overschot der deeling in, namelijk het aantal nog niet gebruikte stemmen.

Proces-verbaal dezer verrichtingen wordt onmiddellijk gezonden aan den voorzitter van het centraal arrondissementsbureau; de andere stukken alleen moeten aan den provinciale griffier gezonden worden, overeenkomstig onderstaand artikel 22.

B. Le bureau central d'arrondissement, de son côté, réuni le lendemain à midi, procède conformément aux articles 276 et suivants du Code électoral, sauf qu'au lieu d'inscrire des fractions de siège dans les colonnes prévues à l'avant-dernier alinéa de l'article 277, il y inscrit les excédents de voix non représentées inscrits aux procès-verbaux des districts visés ci-dessus, en les rangeant suivant l'ordre de leur importance et en indiquant en regard de chacun d'eux le nom du district auquel il se rapporte.

C. Si un groupe électoral a droit à plus de sièges complémentaires qu'il ne compte de listes, l'attribution d'un second siège à l'une d'elles (la première dans l'ordre indiqué au littéra *B* ci-dessus), ne se fera qu'après que les autres listes du groupe auront toutes obtenu un premier siège complémentaire.

ART. 21.

Dans chaque liste dont un ou plusieurs candidats sont élus, — sans qu'il y ait à distinguer s'il y a eu ou non dans l'arrondissement des groupements de listes — sont déclarés premier, deuxième, troisième suppléants, etc., les candidats non élus titulaires qui ont obtenu le plus grand nombre de voix ou, en cas de parité de voix, dans l'ordre d'inscription au bulletin de vote. Préalablement à cette désignation, le bureau ayant désigné les titulaires, procède à une nouvelle attribution individuelle des votes de listes favo-

B. Het centraal arrondissements-bureau, van zijnen kant, vergaderd des anderendaags 's middags, gaat te werk overeenkomstig de artikelen 276 en volgende van het Kieswetboek, behalve dat het in plaats van zetelbreuken aan te teekenen in de kolommen voorzien bij het voorlaatste lid van artikel 277, daarin de niet vertegenwoordigde stemoverschotten inschrijft, welke zijn vermeld in de processen-verbaal van hoogerbedoeldé districten, en ze tevens rangschikt naar de orde hunner belangrijkheid en nevens elk hunner den naam van het district, waarop het overschot betrekking heeft, aanwijst.

C. Zoo eene kiesgroep recht heeft op meer aanvullende zetels dan zij lijsten telt, wordt de toekenning van een tweeden zetel aan een dezer lijsten (de eerste in de orde aangeduid bij bovenstaande littéra *B*) slechts gedaan nadat de andere lijsten van de groep elk een eersten aanvullenden zetel bekomen hebben.

ART. 21.

Voor elke lijst, waarvan een of meer kandidaten gekozen zijn, — zonder dat men dient te onderscheiden of er in het arrondissement al of niet lijstgroepelingen geweest zijn — worden de niet tot titularis gekozen kandidaten, die het grootste getal stemmen bekomen hebben of, bij staking van stemmen, volgens de inschrijvingsorde op den stembrief, eerste, tweede, derde plaatsvervanger, enz. benoemd. Als het bureau de titularissen heeft aangewezen en vóór de aanwijzing der plaatsvervangers, gaat het over tot een

rables à l'ordre de présentation, cette attribution se faisant de la même façon que la précédente, mais en commençant par le premier des candidats non-élus dans l'ordre de présentation.

Le nombre des conseillers suppléants ne peut, dans aucune liste, dépasser celui des titulaires élus ni excéder le maximum de cinq.

ART. 22.

Le procès-verbal de l'élection dressé conformément aux prescriptions des articles 167 et 193 du Code électoral et accompagné des pièces mentionnées à cet article est adressé dans les deux jours au greffier de la province. Il en est de même pour les procès-verbaux visés au dernier alinéa de l'article 20, littera A.

Le Conseil provincial peut, s'il le juge nécessaire, se faire produire ces pièces ainsi que celles dont l'article 194 du Code électoral prescrit l'envoi au greffe du tribunal ou de la justice de paix.

TITRE III.

De l'éligibilité et des incompatibilités.

ART. 23.

Pour pouvoir être élu et rester conseiller provincial, il faut, sans distinction de sexe :

1° Être Belge de naissance ou

nieuwe persoonlijke toekennen der lijststemmen, gunstig voor de orde van candidaatstelling; deze toekening geschiedt op dezelfde wijze als de vorige, doch men begint met den eerste der niet gekozen candidaten in de orde van candidaatstelling.

Voor geen enkele lijst mag het aantal plaatsvervangende raadsleden dat der gekozen titularissen overtreffen noch het maximum vijf te boven gaan.

ART. 22.

Het proces-verbaal der verkiezing, opge maakt overeenkomstig de voorschriften der artikelen 167 en 193 van het Kieswetboek en vergezeld van de bij dit artikel opgegeven stukken, wordt binnen de twee dagen aan den griffier der provincie gezonden. Dit geldt ook voor de processen-verbaal bedoeld bij het laatste lid van artikel 20, littera A.

De provinciale raad kan, zoo hij het noodig acht, zich deze stukken doen overleggen, alsmede die, welke ingevolge artikel 194 van het Kieswetboek ter griffie van de rechtbank of van het vredegericht moeten gezonden worden.

TITEL III.

Verkiezbaarheid en onverenbaarheden.

ART. 23.

Om tot provinciaal raadslid te kunnen gekozen worden en het te blijven, moet men, zonder onderscheid van kunne :

1° Belg zijn door geboorte of de

avoir obtenu la grande naturalisation;

2° Être âgé de vingt-cinq ans accomplis;

3° Être domicilié dans la province.

N'est pas éligible la femme mariée, veuve ou divorcée qui n'a acquis la qualité de Belge que par son mariage ou qui, par son mariage, a perdu cette qualité et ne l'a pas recouvrée.

Les conditions d'éligibilité doivent être réunies avant l'expiration du terme fixé pour la présentation des candidats.

ART. 24.

Ne sont pas éligibles ceux qui sont privés du droit d'éligibilité par condamnation, ceux qui sont exclus de l'électorat par l'article 20 du Code électoral et ceux qui sont frappés de la suspension des droits électoraux par application des numéros 1°, 2° et 4° à 12° de l'article 21 du même Code.

ART. 25.

Ne peuvent être membres du Conseil provincial :

1° Les membres de la Chambre des Représentants ou du Sénat ;

2° Le gouverneur de la province, le greffier provincial et les commissaires d'arrondissement ;

3° Les juges de paix, les membres des tribunaux de première instance et des cours d'appel, ainsi que les officiers des parquets près des cours et tribunaux ;

4° Les agents du Trésor, les rece-

groote naturalisatie bekomen hebben ;

2° Volle vijf en twintig jaar oud zijn ;

3° Zijne woonplaats in de provincie hebben.

Is niet verkiesbaar de vrouw, gehuwd, weduwe of uit den echt gescheiden, die de hoedanigheid van Belg enkel door haar huwelijk verkregen heeft of die, door haar huwelijk, deze hoedanigheid verloren en ze niet terugbekomen heeft.

Aan de vereischten van verkiesbaarheid moet voldaan zijn vóór het einde van den termijn, vastgesteld voor de candidaatstelling.

ART. 24.

Zijn niet verkiesbaar, zij die, bij veroordeeling, van het recht van verkiesbaarheid beroofd zijn, zij die door artikel 20 van het Kieswetboek van het kiesrecht ontzet zijn en zij wier kiesrechten geschorst zijn bij toepassing van de nummers 1°, 2° en 4° tot 12° van artikel 21 van hetzelfde Wetboek.

ART. 25.

Mogen geen lid zijn van den provincialenraad :

1° De leden van de Kamer der Volksvertegenwoordigers of van den Senaat ;

2° De Gouverneur der provincie, de provincialengriffier en de arrondissementscommissarissen ;

3° De vrederechters, de leden der rechtbanken van eersten aanleg en der Hoven van Beroep, alsmede de officiers der parketten bij de Hoven en rechtbanken ;

4° De agenten der Schatkist, de

veurs ou les agents comptables de l'État ou de la province;

5° Les secrétaires communaux et les receveurs communaux;

6° Les fonctionnaires et employés du gouvernement provincial, des commissariats d'arrondissement et des administrations communales.

Les conseillers provinciaux ne peuvent être présentés comme candidats pour les places de l'ordre judiciaire par le conseil dont ils sont membres, qu'une année au moins après la cessation de leur mandat.

ART. 26.

Si des conjoints sont élus conseillers par le même collège électoral, celui qui aura obtenu le plus de voix et, en cas de parité, le plus âgé d'entre eux est seul admis à siéger au Conseil.

Pour l'application de cette disposition, on considérera comme attribués à l'élu, de part et d'autre, tous les votes de liste qui ont été attribués par la dévolution aux candidats qui le suivent dans l'ordre des présentations.

Si deux conjoints ont été élus, l'un conseiller effectif, l'autre conseiller suppléant, l'interdiction de siéger n'est opposée qu'à ce dernier.

Entre suppléants que des vacances appellent à siéger, la priorité se détermine en ordre principal par l'antériorité de la vacance.

Le mariage entre des membres du Conseil emporte révocation de leur mandat.

ontvangers of de rekenplichtigen van den Staat of van de provincie;

5° De gemeentesecretarissen en de gemeenteontvangers;

6° De ambtenaars en beambten van het provinciaal bestuur, van de arrondissementscommissariaten en van de gemeentebesturen.

De provinciale raadsleden mogen door den raad, waarvan zij lid zijn, niet als kandidaten voorgedragen worden voor de betrekkingen der rechterlijke orde, tenzij minstens één jaar na ophouding van hun mandaat.

ART. 26.

Indien echtgenooten door hetzelfde kiescollege tot raadslid zijn gekozen, mag degene, die de meeste stemmen heeft bekomen, en, bij geval van staking, de oudste onder hen, alleen zitting in den raad nemen.

Voor het toepassen dezer bepaling worden al de lijststemmen, welke door de overdracht werden toegekend aan de kandidaten die op den gekozene naar de orde der candidaatstellingen volgen, aangezien als aan den gekozene van weerszijde toegekend.

Indien twee echtgenooten werden gekozen, de eene tot titelvoerend raadslid, de andere tot plaatsvervangend raadslid, wordt het verbod zitting te nemen slechts tegen dezen laatste ingeroepen.

Tusschen plaatsvervangers, die opgevallen plaatsen moeten bezetten, wordt, in hoofdregel, de voorrang bepaald door de eerst opgevallen plaats.

Het huwelijk tusschen leden van den Raad brengt het vervallen van hun mandaat mede.

ART. 27.

Ne peuvent être membres de la Députation permanente du Conseil provincial :

1° Les fonctionnaires de l'ordre judiciaire ;

2° Les ministres des cultes ;

3° Les ingénieurs et conducteurs des ponts et chaussées et des mines ;

4° Les employés de l'administration ;

5° Les personnes chargées de l'instruction publique, salariées par l'État, la province ou la commune, sauf les professeurs ordinaires, extraordinaires et les chargés de cours des universités de l'État ;

6° Les membres des administrations des villes et des communes, les receveurs des administrations des pauvres, des hospices et bureaux de bienfaisance ;

7° Les fonctionnaires directement subordonnés au Gouverneur, au conseil ou à la députation (1).

ART. 28.

Les membres d'un conseil provincial, soit conjoints soit parents l'un de l'autre jusqu'au quatrième degré inclusivement, ou alliés au même degré, ne peuvent faire simultanément partie de la députation permanente de ce conseil.

L'alliance survenue au cours d'un mandat n'y met pas fin.

Il n'en est pas de même du mariage entre membres de la députation permanente.

(1) Le Sénat a supprimé la fin de l'article :

« 8° Les notaires ».

ART. 27.

Mogen niet lid zijn van de Bestendige Deputatie des provincialen raads

1° De ambtenaars der rechterlijke orde ;

2° De bedienaars der eerediensten ;

3° De ingenieurs en conducteurs van bruggen en wegen en van mijnen ;

4° De beambten van het beheer ;

5° De personen belast met het openbaar onderwijs, bezoldigd door den Staat, de provincie of de gemeente, met uitzondering van de gewone, buitengewone leeraars, alsmede van de docenten van 's Rijks hoogeschoolen ;

6° De leden der stads- en gemeentebesturen, de ontvangers der armbesturen, der godshuizen en bureelen van weldadigheid ;

7° De ambtenaars die rechtstreeks onder het gezag staan van den Gouverneur, van den raad of van de deputatie (1).

ART. 28.

De leden van een provincialen raad, hetzij echtgenooten, hetzij bloedverwanten onder elkander tot in den vierden graad ingesloten, of aanverwanten in denzelfden graad, mogen niet gelijktijdig deel uitmaken van de bestendige deputatie van dien raad.

Door het ontstaan van de aanverwantschap in den loop van een mandaat neemt dit mandaat geen einde.

Dit geldt niet voor het huwelijk tusschen leden der bestendige deputatie.

(1) De Senaat heeft het slot van het artikel doen wegvallen :

« 8° De notarissen ».

TITRE IV.

Dispositions organiques.

ART. 29.

La réunion ordinaire des électeurs à l'effet de procéder au renouvellement intégral des conseils provinciaux a lieu de plein droit, tous les *quatre* ans, le premier dimanche qui suit la date du 4 juin, à moins que ce dimanche ne soit celui de la Pentecôte ou que des élections législatives n'aient eu lieu le dimanche précédent, auquel cas l'élection est remise à huitaine.

ART. 30.

Le conseil provincial statue sur la validité des élections provinciales; il vérifie les pouvoirs de ses membres titulaires et suppléants et juge les contestations qui s'élèvent à ce sujet.

ART. 31.

Toute réclamation contre l'élection doit être adressée au conseil provincial avant la vérification des pouvoirs.

ART. 32.

En cas d'annulation d'une élection, toutes les opérations doivent être recommencées, y compris les présentations de candidats.

Toutefois, lorsque les élections dans plusieurs districts d'un même arrondissement sont liées par le groupement visé à l'article 15 et que les causes d'annulation de l'élection dans l'un des districts ne peuvent rendre douteuses l'exactitude et la

TITEL IV.

Organieke bepalingen.

ART. 29.

De gewone vergadering der kiezers, ten einde over te gaan tot de algeheele vernieuwing der provinciale raden, heeft van rechtswege plaats, om de *vier* jaar, den eersten Zondag na den 4ⁿ Juni, tenzij deze Zondag op Sinksen valt of de wetgevende verkiezingen den vorigen Zondag hebben plaats gehad; in dit geval wordt de verkiezing acht dagen verschoven.

ART. 30.

De provinciale raad doet uitspraak over de geldigheid der provinciale verkiezingen; hij onderzoekt de geloofsbrieven zijner titelvoerende en plaatsvervangende leden en beslist over de betwistingen welke hieromtrent oprijzen.

ART. 31.

Elk bezwaar tegen de verkiezing moet den provinciale raad worden toegezonden vóór het onderzoek der geloofsbrieven.

ART. 32.

Bij nietigverklaring eener verkiezing, moeten al de verrichtingen, de candidaatstelling inbegrepen, herbegonnen worden.

Wanneer evenwel de verkiezingen in verscheidene districten van een en hetzelfde arrondissement door de bij artikel 15 bedoelde groepeeringsverbanden zijn, en de oorzaken van nietigverklaring der verkiezing in een der districten

sincérité des résultats actés dans les autres districts, le conseil provincial peut valider les élections de ceux-ci en ce qui concerne uniquement les sièges attribués en première répartition par application de l'article 20, littera A, et réserver sa décision pour les mandats conférés en seconde répartition jusqu'au moment de la vérification des pouvoirs relative aux nouvelles élections ordonnées dans le district où les opérations électorales ont été annulées.

Les déclarations de groupement antérieurement faites valablement conservent leur effet dans l'élection nouvelle pour les listes dont la composition est restée identique. Elles ne seront donc pas renouvelées et il n'en peut être admis de nouvelles.

Le bureau central d'arrondissement, lors de la nouvelle élection, sera remis en possession des anciens procès-verbaux visés à l'article 20, littera A, 2^e alinéa, à l'effet de pouvoir établir les nouveaux chiffres électoraux des groupes de listes, faire les classement de listes dans l'ordre prescrit au littera B de l'article 20 et, d'une manière générale, procéder aux opérations indiquées à ce littera, tant en ce qui concerne le district où les élections ont été recommencées que pour les districts où des sièges complémentaires restent à attribuer.

ART. 33.

Les conseillers provinciaux sont élus pour le terme de quatre ans, à compter du premier mardi du mois

de nauwkeurigheid en de echtheid der in de andere districten geboekte uitslagen niet kunnen doen betwijfelen, dan kan de provinciale raad de verkiezingen dezer laatste, wat alleen de bij eerste verdeling toegekende zetels betreft, geldig verklaren bij toepassing van artikel 20, littera A, en voor de bij tweede verdeling toegekende mandaten zijne beslissing voorbehouden tot op het oogenblik van het onderzoek der geloofsbrieven betreffende de nieuwe verkiezingen welke in het district, waar de kiesverrichtingen zijn nietigverklaard, voorgeschreven zijn.

De groepeeringsverklaringen, te voten geldig gedaan, blijven, voor de lijsten waarvan de samenstelling niet veranderd is, van kracht bij de nieuwe verkiezing. Zij moeten dus niet vernieuwd en er mogen geen nieuwe aangenomen worden.

Bij de nieuwe verkiezing wordt het centraal arrondissementsbureau opnieuw in het bezit gesteld van de vroegere processen-verbaal, bedoeld bij artikel 18, littera A, 2^{de} alinea, ten einde de nieuwe kiescijfers der lijstgroepen te kunnen vaststellen, de lijstindeelingen te doen naar de bij littera B van artikel 18 voorgeschreven orde, en, in 't algemeen, over te gaan tot de verrichtingen bij deze littera aangeduid, zoowel wat betreft het district waar de verkiezingen herbegonnen werden als voor de districten waar aanvullende zetels toe te kennen blijven.

ART. 33.

De provinciale raadsleden worden gekozen voor een termijn van vier jaar, te rekenen van den eersten

de juillet qui suit leur élection. Ils sont rééligibles.

Les conseillers sont renouvelés intégralement tous les quatre ans.

ART. 34.

Les conseillers nouvellement élus entrent en fonctions à la première réunion ordinaire ou extraordinaire du conseil provincial.

ART. 35.

Lorsque le conseil provincial est réuni, il a seul le droit de recevoir la démission de ses membres. Lorsqu'il n'est pas réuni, la démission peut être adressée à la députation permanente du conseil.

ART. 36.

En cas de vacance par option, démission, décès ou autrement, si le siège devenu vacant doit être occupé par un suppléant, il est procédé à l'installation de celui-ci à la première réunion ordinaire ou extraordinaire du conseil provincial. Préalablement à l'installation, le conseil provincial procède à une vérification de pouvoirs complémentaire au point de vue exclusif de la conservation des conditions d'éligibilité.

A défaut de suppléant, il est pourvu à la vacance avant l'époque de la session ordinaire du conseil provincial.

Si la vacance se produit moins de trente jours avant l'ouverture de la session ordinaire ou dans le cours de celle-ci, la réunion du collège électoral a lieu dans les quarante jours.

Dinsdag der maand Juli na hunne verkiezing. Zij zijn herkiesbaar.

De raden worden om de vierjaar geheel vernieuwd.

ART. 34.

De nieuw gekozen raadsleden treden in bediening bij de eerste gewone of buitengewone vergadering van den provincialen raad.

ART. 35.

Wanneer de provincieraad vergaderd is, heeft hij alleen het recht het ontslag zijner leden te ontvangen. Wanneer hij niet vergaderd is, kan het ontslag aan de bestendige deputatie van den raad gezonden worden.

ART. 36.

Zoo eene plaats door vrijkeus, ontslag, overlijden of anderszins openvalt en de opengevallen zetel door een plaatsvervanger moet bezet worden, wordt er tot de aanstelling van dezen laatste overgegaan in de eerste gewone of buitengewone vergadering van den provincialenraad. Vóór de aanstelling doet de provincieraad, wat uitsluitend het behouden van de vereischten tot verkiesbaarheid betreft, een aanvullend onderzoek der geloofsbrieven.

Is er geen plaatsvervanger, dan wordt in de opengevallen plaats voorzien vóór het tijdstip van den gewonen zittijd des provincialen raads.

Zoo de plaats min dan dertig dagen vóór de opening van den gewonen zittijd of in den loop van dezen openvalt, heeft de vergadering van het kiescollege plaats binnen de dagen.

La convocation extraordinaire du collège se fait en vertu soit d'une décision du conseil provincial ou de la députation permanente, soit d'un arrêté royal. La décision ou l'arrêté fixe la date de l'élection à un dimanche.

ART. 37.

Lorsqu'un conseiller est décédé ou lorsqu'il sort du conseil avant le terme de ses fonctions, celui qui le remplace ne siège que jusqu'à l'expiration de ce terme.

TITRE V.

Dispositions diverses.

ART. 38.

Les dispositions des titres VI (des pénalités) et VII (de la sanction de l'obligation du vote) du Code électoral sont applicables aux élections pour la province.

L'absence à une élection provinciale succédant à une absence à une élection législative ou communale et réciproquement, ne constitue pas le délinquant en état de récidive.

ART. 39.

Les deux premiers alinéas de l'article 68 du Code électoral sont remplacés par l'alinéa suivant :

« Les listes sont dressées dans l'ordre alphabétique des noms pour toute la commune ou pour chaque section de commune. Elles mentionnent en regard des nom, prénoms et profession de chaque électeur... »

De buitengewone bijeenroeping van het college gebeurt hetzij krachtens eene beslissing van den provincieraad of van de bestendige deputatie, hetzij krachtens een Koninklijk besluit. De beslissing of het besluit bepaalt den datum der verkiezing op een Zondag.

ART. 37.

Wanneer een raadslid overleden is of uit den raad treedt vóór het einde van zijn mandaat, heeft hij, die hem vervangt, slechts zitting tot het einde van dezen termijn.

TITEL V.

Verscheidene bepalingen.

ART. 38.

De bepalingen van titel VI (van de straffen) en VII (van de bekrachtiging der stemverplichting) van het Kieswetboek zijn toepasselijk op de provincialeverkiezingen.

De afwezigheid bij eene provincialeverkiezing, volgende op een afwezigheid bij eene wetgevende of gemeenteverkiezing, en omgekeerd, stelt den overtreder niet in staat van hervalling.

ART. 39.

De eerste twee alinea's van artikel 68 van het Kieswetboek worden vervangen door de volgende alinea :

« De lijsten worden opgemaakt naar de alphabetische orde der namen voor gansch de gemeente of voor iedere wijk van gemeente. Zij vermelden, tegenover den naam, de voornamen en het beroep van elken kiezer... »

ART. 40.

Les trois derniers alinéas de l'article 155 du Code électoral sont remplacés par les dispositions suivantes :

» *Ces lettres de convocation rappellent le jour et le local où l'électeur doit voter, les nominations à faire, les noms des membres à remplacer, les heures d'ouverture et de fermeture du scrutin. Elles indiquent le nom, prénoms, profession et domicile de l'électeur, ainsi que le lieu et la date de sa naissance.*

» *Un arrêté royal déterminera le modèle de la lettre de convocation.* »

ART. 41.

L'article 171 du Code électoral est remplacé par la disposition suivante :

» *Il y a au moins un compartiment isoloir par cent cinquante électeurs.* »

ART. 42.

L'article 2 de la loi provinciale du 30 avril 1836 est remplacé par les articles 1bis et 2 ci-après :

« *Art. 1bis. — Le Conseil provincial est composé de :*

50 membres dans les provinces de moins de 250,000 habitants ;

60 membres dans les provinces de 250,000 à 500,000 habitants ;

70 membres dans les provinces de 500,000 à 750,000 habitants ;

80 membres dans les provinces de 750,000 à 1,000,000 d'habitants ;

90 membres dans les provinces de 1,000,000 d'habitants et au dessus. »

ART. 40.

De laatste drie alinea's van artikel 155 van het Kieswetboek worden door de volgende bepalingen vervangen :

« *Deze bijeenroepingsbrieven vermelden den dag en het lokaal waar de kiezer moet stemmen, de benoemingen waartoe moet overgegaan worden, de namen der te vervangen leden, de uren van opening en sluiting der stemming. Zij vermelden den naam, de voornamen, het beroep en de woonplaats van den kiezer, alsmede de plaats en den datum zijner geboorte.*

» *Het model van bijeenroepingsbrief wordt bij Koninklijk besluit bepaald.* »

ART. 41.

Artikel 171 van het Kieswetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« *Er is ten minste één stembokje voor elke honderd vijftig kiezers.* »

ART. 42.

Artikel 2 der provincialewet van 30 April 1836 wordt vervangen door onderstaande artikelen 1bis en 2 :

« *Art. 1bis. — De provincialeraad bestaat uit :*

50 leden in de provinciën van min dan 250,000 inwoners ;

60 leden in de provinciën van 250,000 tot 500,000 inwoners ;

70 leden in de provinciën van 500,000 tot 750,000 inwoners ;

80 leden in de provinciën van 750,000 tot 1,000,000 inwoners ;

90 leden in de provinciën van 1,000,000 inwoners en daarboven. »

« *Art. 2.* — Le Conseil provincial est élu directement par les collèges électoraux. Les élections se font par par districts électoraux ayant pour limites celles des cantons de justice de paix. Toutefois, un district peut comprendre deux ou plusieurs cantons électoraux. Le groupement de ceux-ci, la désignation des chefs-lieux de district, le nombre des conseillers attribués à chaque district, sont fixés conformément au tableau annexé à la présente loi. Toutefois, la répartition des conseillers entre les districts électoraux sera révisée et mise en rapport avec la population au plus tard dans les deux années qui suivront chaque recensement général de la population du Royaume. »

ART. 43.

La loi du 22 avril 1898 ainsi que les articles 190 et 191 du Code électoral sont abrogés.

Disposition transitoire.

Les conseils provinciaux actuels seront dissous par un arrêté royal qui pourvoira à la convocation des collèges électoraux pour le renouvellement intégral des conseils provinciaux ainsi qu'à l'installation des nouveaux conseils.

Bruxelles, le 22 septembre 1921.

Le Président du Sénat,

B^{on} DE FAVEREAU.

Le Secrétaire,

DUBOST.

» *Art. 2.* — De provinciale raad wordt rechtstreeks door de kiescolleges gekozen. De verkiezingen geschieden per *kiesdistrict*, waarvan de omschrijving dezelfde is als die der *uredegerechtskantons*. Een district mag echter twee of meer kieskantons omvatten. De groepeeringsdezer, de aanduiding der districtshoofdplaatsen, het aantal aan elk district toegewezen raadsleden, worden bepaald overeenkomstig de bij deze wet gevoegde tabel. De verdeling der raadsleden onder de kiesdistricten zal evenwel, uiterlijk binnen twee jaar na de algemeene volkstelling des Rijks, herzien en in verhouding met de bevolking gebracht worden. »

ART. 43.

De wet van 22 April 1898, alsmede de artikelen 190 en 191 van het Kieswetboek worden ingetrokken.

Overgangsbepaling.

De huidige provinciale raden zullen ontbonden worden bij een Koninklijk besluit, hetwelk in de bijeenroeping der kiescolleges voor de algeheele vernieuwing der provinciale raden, alsmede in de aanstelling der nieuwe raadsleden voorziet.

Brussel, den 22ⁿ September 1921.

De Voorzitter van den Senaat,

De Secretaris,

ANNEXES.

MODÈLE I.

INSTRUCTIONS
POUR L'ÉLECTEUR.

A. — *S'il y a deux ou plusieurs conseillers à élire.*

1. Les électeurs sont admis au vote de 8 heures du matin à 4 heure de l'après-midi. A l'ouverture du scrutin ou au cours des opérations le président peut, s'il le juge utile, faire procéder à un appel des électeurs dans l'ordre où ils sont inscrits sur la liste affichée en vertu de l'article 160 du Code électoral.

L'appel terminé, les électeurs qui n'y ont pas répondu sont admis à voter jusqu'à 4 heure. Toutefois, tout électeur se trouvant avant 4 heure dans le local est encore admis à voter.

2. L'électeur ne peut émettre qu'un seul vote soit en tête d'une liste ou d'une candidature isolée, soit en regard du nom d'un candidat.

3. Les candidats qui se présentent ensemble sont portés dans une même colonne du bulletin de vote. Les noms des candidats sont inscrits selon l'ordre des présentations. Toutes les listes sont classées dans le bulletin dans l'ordre indiqué par le sort. La dernière colonne est réservée aux candidats présentés isolément.

4. Si l'électeur adhère à l'ordre de présentation des candidats de la liste qui a son appui, il noircit, au moyen du crayon mis à sa disposition, le

BIJLAGEN.

MODEL I.

ONDERRICHTINGEN
VOOR DEN KIEZER.

A. — *Indien er twee of meer raadsleden te verkiezen zijn.*

1. De kiezers worden tot de stemming toegelaten van 8 uur 's morgens tot 4 uur 's namiddags. Bij den aanvang der stemming of gedurende de verrichtingen mag de voorzitter, indien hij het nuttig oordeelt, doen overgaan tot eene naamafroeping der kiezers, in de orde hunner inschrijving op de lijst, aangeplakt krachtens artikel 160 van het Kieswetboek.

Na de naamafroeping worden de kiezers, die niet antwoordden, tot 4 uur tot de stemming toegelaten. Nochtans wordt elke kiezer, die zich vóór 4 uur in het lokaal bevindt, nog tot de stemming toegelaten.

2. De kiezer mag slechts een enkele stem uitbrengen, hetzij boven een lijst of een alleenstaande candidatuur, hetzij tegenover den naam van een candidaat.

3. De kandidaten, die zich te zamen voordragen, worden in eene en dezelfde kolom van den stembrief opgenomen. De namen der kandidaten worden ingeschreven volgens de orde der candidaatstellingen. Al de lijsten worden op den stembrief gerangschikt in de orde door het lot bepaald. De laatste kolom wordt voorbehouden voor de alleenstaande kandidaten.

4. Indien de kiezer de orde van de candidaatstelling der lijst, waarvoor hij wil kiezen, aanvaardt, dan maakt hij door middel

point clair central de la case placée en tête de la liste de ces candidats.

S'il veut modifier cet ordre, il donne un vote nominatif au candidat de son choix en noircissant, de même, le point clair central de la case placée à la suite du nom du candidat pour lequel il vote.

S'il veut voter en faveur d'un candidat isolé, il noircit de même le point clair central de la case placée au-dessus du nom de ce candidat.

5. L'électeur, sur remise de sa lettre de convocation, reçoit des mains du président, un bulletin. Après avoir arrêté son vote, il lui montre son bulletin plié en quatre à angles droits le timbre à l'extérieur, et le dépose dans l'urne, après avoir fait estampiller sa lettre de convocation par le président ou l'assesseur délégué, puis il sort de la salle.

6. L'électeur ne peut s'arrêter dans le compartiment-isoloir que pendant le temps nécessaire pour former son bulletin.

7. Sont nuls : 1° tous bulletins autres que ceux qui ont été remis par le président au moment de voter ; 2° ces bulletins même : a) si l'électeur n'y a marqué aucun nom, s'il y a noirci le point central de deux ou plusieurs cases réservées au vote ; b) si les formes et dimensions en ont été altérées ou s'ils contiennent à l'intérieur un papier ou un objet quelconque ; c) si une rature, un signe ou une marque non

van het potlood, dat te zijner beschikking is, het stipje zwart in het vakje boven de lijst dier candidaten.

Wil hij deze orde wijzigen, dan geeft hij een naamstem aan den candidaat zijner keuze door, op dezelfde wijze, het stipje zwart te maken in het vakje nevens den naam van den candidaat, waarvoor hij stemt.

Wil hij stemmen ten gunste van een alleenstaanden candidaat, dan maakt hij, op dezelfde wijze, het stipje zwart in het vakje boven den naam van dezen candidaat.

5. Na overhandiging van zijn oproepingsbrief ontvangt de kiezer een stembrief uit de handen van den voorzitter. Na zijne stemming te hebben uitgebracht, toont hij aan den voorzitter zijnen rechthoekig in vier gevouwen stembrief met den stempel aan de buitenzijde en steekt hem in de bus, na zijn oproepingsbrief te hebben doen stempelen door den voorzitter of den daartoe gemachtigden bijzitter ; daarna verlaat hij de zaal.

6. De kiezer mag in het stemhokje niet langer verblijven dan noodig is om zijnen stembrief in te vullen.

7. Zijn ongeldig : 1° alle andere stembrieven dan die, welke de voorzitter heeft overhandigd op het oogenblik der stemming ; 2° deze stembrieven zelf : a) indien de kiezer op geen enkelen naam gestemd heeft ; indien hij het stipje van twee of meer stemvakjes heeft zwart gemaakt ; b) indien de vormen en afmetingen er van veranderd werden of indien zij een papier of eenig ander voorwerp bevatten ; c) indien

autorisée par la loi peut rendre l'auteur du bulletin reconnaissable.

8. Celui qui vote sans en avoir le droit ou qui vote pour autrui est punissable.

B. *S'il n'y a qu'un conseiller à élire.*

1. Comme ci-dessus.

2. L'électeur ne peut voter que pour un seul candidat.

3. Les noms des candidats sont inscrits dans le bulletin à la suite les uns des autres sur une même ligne horizontale dans l'ordre indiqué par le sort.

4. L'électeur marque son vote en faveur du candidat de son choix en noircissant au moyen du crayon mis à sa disposition, le point clair central de la case placée au-dessus du nom de ce candidat.

5. Comme ci-dessus.

6. Comme ci-dessus.

7. Sont nuls : 1^o tous bulletins autres que ceux qui ont été remis par le président au moment de voter ; 2^o ces bulletins mêmes : a) si l'électeur n'y a marqué aucun nom ou s'il y a marqué plus d'un nom ; b) si les formes... (etc., comme ci-dessus).

8. Comme ci-dessus.

een doorhaling, een teeken of een merk, door de wet niet toegelaten, den kiezer kan doen kennen.

8. Wie stemt zonder daartoe het recht te hebben of in eens andermans plaats stemt, is strafbaar.

B. — *Indien er slechts één raadslid te verkiezen is.*

1. Als hierboven.

2. De kiezer mag slechts voor éenen candidaat stemmen.

3. De namen der candidaten worden op den stembrief achtereenvolgens op eene en dezelfde horizontale lijn ingeschreven, in de volgorde door het lot aangewezen.

4. De kiezer brengt zijne stem uit voor den candidaat zijner keuze, door, met het te zijner beschikking gesteld potlood, het stipje zwart te maken in het stemvak dat boven den naam van dien candidaat staat.

5. Als hierboven.

6. Als hierboven.

7. Zijn ongeldig :

1^o Alle andere stembrieven dan die welke de voorzitter op het oogenblik der stemming overhandigd heeft ; 2^o Deze stembrieven zelf : a) Indien de kiezer er geen enkelen naam op aangeteekend heeft of indien hij meer dan één naam heeft aangeteekend ; b) Indien de vormen... (enz., als hierboven).

8. Als hierboven.

MODÈLE II.

MODEL II.

Distriet électoral de X.
 Kiesdistrict X.

Elections de 8 conseillers provinciaux.
Verkiezing van 8 provincialeraadsleden.

Le 19 . .

Den 19 . .

1	2	3	4
Verthois	Maenhout.	Colln.	Nicolas.
Dubois.	Ducange.	Deval-Jean.	Delval, Pierre.
Amman.	Herman.	Uytend.	Hommen.
	Jacques.	Mabille.	
	Linsack.	Nelson.	
	Belcampo.	Nick.	
	Nemard.	Pepin.	
		Gelrs.	

Tableau annexé à la loi (art. 2).

Tabel bij de wet gevoegd (art. 2).

Tableau annexé à la loi (art. 2).

COMPOSITION DES DISTRICTS ÉLECTORAUX.

Répartition des conseillers provinciaux.

NOTE. — Chacun des districts est composé des cantons électoraux indiqués, entre parenthèses, à côté du nom du district.

Le chef-lieu du district est la commune dont le district porte le nom.

PROVINCE D'ANVERS (80 conseillers).

Arrondissement administratif d'Anvers.

1^{er} district d'Anvers (1^{er} canton d'Anvers) : 7 conseillers.

2^e district d'Anvers (2^e canton d'Anvers) : 7 conseillers.

3^e district d'Anvers (3^e canton d'Anvers) : 7 conseillers.

4^e district d'Anvers (4^e canton d'Anvers) : 6 conseillers.

District de Berchem (canton de Berchem) : 4 conseillers.

District de Boom (cantons de Boom et de Contich) : 6 conseillers.

District de Borgerhout (canton de Borgerhout) : 6 conseillers.

District de Brecht (cantons de Brecht et de Santhoven) : 4 conseillers.

District d'Eeckeren (canton d'Eeckeren) : 3 conseillers.

Arrondissement administratif de Malines.

1^{er} district de Malines (1^{er} canton de Malines) : 3 conseillers.

2^e district de Malines (2^e canton de Malines et canton de Puers) : 7 conseillers.

District d'Heyst-op-den-Berg (cantons d'Heyst-op-den-Berg et de Duffel) : 5 conseillers.

District de Lierre (canton de Lierre) : 3 conseillers.

Arrondissement administratif de Turnhout.

District de Turnhout (cantons de Turnhout et d'Hoogstraeten) : 4 conseillers.

District d'Hérenthals (cantons d'Hérenthals et de Westerloo) : 4 conseillers.

District de Moll (cantons de Moll et d'Arendonck) : 4 conseillers.

Tabel bij de wet gevoegd (art. 2).

SAMENSTELLING DER KIESDISTRICTEN.

Indeeling der provinciale raadsleden.

NOTA. — Elk der districten is samengesteld uit kieskantons naast den naam van het district tusschen haakjes opgegeven.

De hoofdplaats van het district is de gemeente waarvan het district den naam draagt.

PROVINCIE ANTWERPEN (80 raadsleden).

Bestuursarrondissement Antwerpen.

- 1^o district Antwerpen (1^o kanton Antwerpen) : 7 raadsleden.
- 2^o district Antwerpen (2^o kanton Antwerpen) : 7 raadsleden.
- 3^o district Antwerpen (3^o kanton Antwerpen) : 7 raadsleden.
- 4^o district Antwerpen (4^o kanton Antwerpen) : 6 raadsleden.
- District Berchem (kanton Berchem) : 4 raadsleden.
- District Boom (kantons Boom en Contich) : 6 raadsleden.
- District Borgerhout (kanton Borgerhout) : 6 raadsleden.
- District Brecht (kantons Brecht en Santhoven) : 4 raadsleden.
- District Eeckeren (kieskanton Eeckeren) : 3 raadsleden.

Bestuursarrondissement Mechelen.

- 1^o district Mechelen (1^o kanton Mechelen) : 3 raadsleden.
- 2^o district Mechelen (2^o kanton Mechelen en kanton Puers) : 7 raadsleden.
- District Heyst-op-den-Berg (kantons Heyst-op-den-Berg en Duffel) : 5 raadsleden.
- District Lier (kanton Lier) : 3 raadsleden.

Bestuursarrondissement Turnhout.

- District Turnhout (kantons Turnhout en Hoogstraeten) : 4 raadsleden.
- District Herenthals (kantons Herenthals en Westerloo) : 4 raadsleden.
- District Moll (kantons Moll en Arendonck) : 4 raadsleden.

PROVINCE DE BRABANT (90 conseillers).

Arrondissement administratif de Bruxelles.

- 1^{er} district de Bruxelles* (1^{er} canton de Bruxelles) : 3 conseillers.
- 2^e district de Bruxelles* (2^e canton de Bruxelles) : 4 conseillers.
- 3^e district de Bruxelles* (3^e canton de Bruxelles) : 4 conseillers.
- 4^e district de Bruxelles* (4^e canton de Bruxelles) : 3 conseillers.
- District d'Anderlecht* (canton d'Anderlecht) : 4 conseillers.
- District d'Assche* (canton d'Assche) : 3 conseillers.
- District de Hal* (cantons de Hal et de Lennik-Saint-Quentin) : 3 conseillers.
- 1^{er} district d'Ixelles* (1^{er} canton d'Ixelles) : 3 conseillers.
- 2^e district d'Ixelles* (2^e canton d'Ixelles) : 3 conseillers.
- District de Molenbeek-Saint-Jean* (canton de Molenbeek-Saint-Jean) :
6 conseillers.
- District de Saint-Gilles* (canton de Saint-Gilles) : 4 conseillers.
- District de Saint-Josse-ten-Noode* (canton de Saint-Josse-ten-Noode) :
3 conseillers.
- 1^{er} district de Schaerbeek* (1^{er} canton de Schaerbeek) : 3 conseillers.
- 2^e district de Schaerbeek* (2^e canton de Schaerbeek) : 3 conseillers.
- District d'Uccle* (canton d'Uccle) : 4 conseillers.
- District de Vilvorde* (cantons de Vilvorde et de Wolverthem) : 3 conseillers.

Arrondissement administratif de Louvain.

- 1^{er} district de Louvain* (1^{er} canton de Louvain et canton de Haecht) :
5 conseillers.
- 2^e district de Louvain* (2^e canton de Louvain) : 4 conseillers.
- District de Diest* (cantons de Diest, Aerschot et Glabbeek) : 5 conseillers.
- District de Tirlemont* (canton de Tirlemont et canton de Léau) : 3 con-
seillers.

Arrondissement administratif de Nivelles.

- District de Nivelles* (cantons de Nivelles et de Genappe) : 3 conseillers.
- District de Jodoigne* (cantons de Jodoigne et de Perwéz) : 3 conseillers.
- District de Wavre* (canton de Wavre) : 3 conseillers.

PROVINCE DE LA FLANDRE OCCIDENTALE (80 conseillers).

Arrondissement administratif de Bruges.

- 1^{er} district de Bruges* (1^{er} canton de Bruges) : 3 conseillers.
- 2^e district de Bruges* (2^e canton de Bruges) : 3 conseillers.
- 3^e district de Bruges* (3^e canton de Bruges) : 3 conseillers.
- District de Thourout* (canton de Thourout) : 4 conseillers.

PROVINCIE BRABANT (90 raadsleden).

Bestuursarrondissement Brussel.

- 1° *district Brussel* (1° kanton Brussel) : 3 raadsleden.
- 2° *district Brussel* (2° kanton Brussel) : 4 raadsleden.
- 3° *district Brussel* (3° kanton Brussel) : 4 raadsleden.
- 4° *district Brussel* (4° kanton Brussel) : 3 raadsleden.
- District Anderlecht* (kanton Anderlecht) : 4 raadsleden.
- District Assche* (kanton Assche) : 3 raadsleden.
- District Hal* (kantons Hal en Sint-Kwintens-Lennik) : 5 raadsleden.
- 1° *district Elsene* (1° kanton Elsene) : 3 raadsleden.
- 2° *district Elsene* (2° kanton Elsene) : 3 raadsleden.
- District Sint-Jans-Molenbeek* (kanton Sint-Jans-Molenbeek) : 6 raadsleden.
- District Sint-Gillis* (kanton Sint-Gillis) : 4 raadsleden.
- District Sint-Joost-ten-Noode* (kanton Sint-Joost-ten-Noode) : 5 raadsleden.
- 1° *district Schaarbeek* (1° kanton Schaarbeek) : 3 raadsleden.
- 2° *district Schaarbeek* (2° kanton Schaarbeek) : 3 raadsleden.
- District Ukkel* (kanton Ukkel) : 4 raadsleden.
- District Vilvoorde* (kantons Vilvoorde en Wolverthem) : 5 raadsleden.

Bestuursarrondissement Leuven.

- 1° *district Leuven* (1° kanton Leuven en kanton Haecht) : 5 raadsleden.
- 2° *district Leuven* (2° kanton Leuven) : 4 raadsleden.
- District Diest* (kantons Diest, Aerschot en Glabbeek) : 5 raadsleden.
- District Thienen* (kantons Thienen en Zout-Leeuw) : 3 raadsleden.

Bestuursarrondissement Nijvel.

- District Nijvel* (kantons Nijvel en Genepiën) : 5 raadsleden.
- District Geldenaken* (kantons Geldenaken en Perwez) : 3 raadsleden.
- District Waver* (kanton Waver) : 3 raadsleden.

PROVINCIE WEST-VLAANDEREN (80 raadsleden).

Bestuursarrondissement Brugge.

- 1° *district Brugge* (1° kanton Brugge) : 5 raadsleden.
- 2° *district Brugge* (2° kanton Brugge) : 5 raadsleden.
- 3° *district Brugge* (3° kanton Brugge) : 3 raadsleden.
- District Thourout* (kanton Thourout) : 4 raadsleden.

Arrondissement administratif de Courtrai.

1^{er} district de Courtrai (1^{er} canton de Courtrai) : 3 conseillers.

2^e district de Courtrai (2^e canton de Courtrai) : 4 conseillers.

District d'Harlebeke (canton d'Harlebeke) : 3 conseillers.

District de Menin (cantons de Menin et de Moorseele) : 6 conseillers.

District de Mouscron (cantons de Mouscron et d'Avelghem) : 5 conseillers.

Arrondissement administratif de Dixmude.

District de Dixmude (canton de Dixmude) : 3 conseillers.

Arrondissement administratif de Furnes.

District de Furnes (cantons de Furnes et de Nieuport) : 4 conseillers.

Arrondissement administratif d'Ostende.

District d'Ostende (cantons d'Ostende et de Ghisteltes) : 7 conseillers.

Arrondissement administratif de Roulers.

District de Roulers (cantons de Roulers et d'Hooghele) : 4 conseillers.

District d'Iseghem (cantons d'Iseghem et d'Ardoye) : 4 conseillers.

Arrondissement administratif de Thielt.

District de Thielt (cantons de Thielt et de Ruysselede) : 3 conseillers.

District de Meulebeke (cantons de Meulebeke et d'Oostroosebeke) : 3 conseillers.

Arrondissement administratif d'Ypres.

District d'Ypres (les deux cantons d'Ypres) : 5 conseillers.

District de Wervicq (cantons de Wervicq, de Passchendaele et de Messines) : 6 conseillers.

District de Rousbrugge-Haringhe (cantons de Rousbrugge, Haringhe et de Poperinghe) : 3 conseillers.

PROVINCE DE LA FLANDRE ORIENTALE (90 conseillers).**Arrondissement administratif d'Alost.**

District d'Alost (canton d'Alost) : 7 conseillers.

District de Grammont : (cantons de Grammont et de Sotteghem) 4 conseillers.

District d'Herzele (canton d'Herzele) : 3 conseillers.

District de Ninove (canton de Ninove) : 3 conseillers.

Bestuursarrondissement Kortrijk.

1^o *district Kortrijk* (1^o kanton Kortrijk) : 3 raadsleden.

2^o *district Kortrijk* (2^o kanton Kortrijk) : 4 raadsleden.

District Harlebeke (kanton Harlebeke) : 3 raadsleden.

District Meenen (kantons Meenen en Moorseele) : 6 raadsleden.

District Moesroen (kantons Moesroen en Avelghem) : 5 raadsleden.

Bestuursarrondissement Dixmuide.

District Dixmuide (kanton Dixmuide) : 3 raadsleden.

Bestuursarrondissement Veurne.

District Veurne (kantons Veurne en Nieuwpoort) : 4 raadsleden.

Bestuursarrondissement Oostende.

District Oostende (kantons Oostende en Ghistel) : 7 raadsleden.

Bestuursarrondissement Roeselaere.

District Roeselaere (kantons Roeselaere en Hooghelede) : 4 raadsleden.

District Iseghem (kantons Iseghem en Ardoye) : 4 raadsleden.

Bestuursarrondissement Thielt.

District Thielt (kantons Thielt en Ruysselede) : 5 raadsleden.

District Meulebeke (kantons Meulebeke en Oostroosbeke) : 3 raadsleden.

Bestuursarrondissement Yperen.

District Yperen (de beide kantons Yperen) : 3 raadsleden.

District Wervicq (kantons Wervicq, Passchendaele en Meessen) : 6 raadsleden.

District Rousbrugge-Haringhe (kantons Rousbrugge, Haringhe en Poperinghe) : 5 raadsleden.

PROVINCIE OOST-VLAANDEREN (90 raadsleden).**Bestuursarrondissement Aalst.**

District Aalst (kanton Aalst) : 7 raadsleden.

District Geeraardsbergen (kantons Geeraardsbergen en Sotteghem) : 4 raadsleden.

District Herzele (kanton Herzele) : 3 raadsleden.

District Ninove (kanton Ninove) : 3 raadsleden.

Arrondissement administratif d'Audenarde.

District d'Audenarde (cantons d'Audenarde et de Cruyshautem) : 5 conseillers.

District de Renaix (cantons de Renaix, d'Hoorebeke-Sainte-Marie et de Nederbrakel) : 5 conseillers.

Arrondissement administratif d'Eecloo.

District d'Eecloo (canton d'Eecloo) : 3 conseillers.

District d'Assenede (cantons d'Assenede et de Caprycke) : 3 conseillers.

Arrondissement administratif de Gand.

1^{er} district de Gand (1^{er} canton de Gand) : 5 conseillers.

2^e district de Gand (2^e canton de Gand) : 4 conseillers.

3^e district de Gand (3^e canton de Gand) : 5 conseillers.

District de Deynze (cantons de Deynze et de Nazareth) : 5 conseillers.

District d'Everghem (cantons d'Everghem et de Loochristy) : 5 conseillers.

District de Ledeborg (canton de Ledeborg) : 3 conseillers.

District d'Osterzeele (canton d'Osterzeele) : 3 conseillers.

District de Somergem (cantons de Somergem, de Nevele et de Waerschoot) : 4 conseillers

Arrondissement administratif de Saint-Nicolas.

District de Saint-Nicolas (canton de Saint-Nicolas) : 3 conseillers.

District de Beveren-Waes (canton de Beveren) : 3 conseillers.

District de Saint-Gilles-Waes (cantons de Saint-Gilles et de Lokeren) : 5 conseillers.

District de Tamise (canton de Tamise) : 3 conseillers.

Arrondissement administratif de Termonde.

District de Termonde (canton de Termonde) : 4 conseillers.

District de Wetteren (canton de Wetteren) : 3 conseillers.

District de Zele (cantons de Zele et de Hamme) : 4 conseillers.

PROVINCE DE HAINAUT (90 conseillers).**Arrondissement administratif d'Ath.**

District d'Ath (cantons d'Ath, de Flobecq et de Frasnes-lez-Buissenal) : 4 conseillers.

District de Quevaucamps (cantons de Quevaucamps et de Chièvres) : 3 conseillers.

Bestuursarrondissement Audenaarde.

District Audenaarde (kantons Audenaarde en Kruyshautem) : 5 raadsleden.

District Ronse (kantons Ronse, Sinte-Maria-Hoorebeke en Nederbrakel) : 5 raadsleden.

Bestuursarrondissement Eecloo.

District Eecloo (kanton Eecloo) : 3 raadsleden.

District Assenede (kantons Assenede en Caprycke) : 3 raadsleden.

Bestuursarrondissement Gent.

1^e district Gent (1^e kanton Gent) : 5 raadsleden.

2^e district (2^e kanton Gent) : 4 raadsleden.

3^e district Gent (3^e kanton Gent) : 5 raadsleden.

District Deynze (kantons Deynze en Nazareth) : 3 raadsleden.

District Evergem (kantons Evergem en Loochristy) : 5 raadsleden.

District Ledeborg (kanton Ledeborg) : 3 raadsleden.

District Oosterzele (kanton Oosterzele) : 3 raadsleden.

District Somergem (kantons Somergem, Nevele en Waarschoot) : 4 raadsleden.

Bestuursarrondissement Sint-Niklaas.

District Sint-Niklaas (kanton Sint-Niklaas) : 3 raadsleden.

District Beveren-Waas (kanton Beveren) : 3 raadsleden.

District Sint-Gillis-Waas (kantons Sint-Gillis en Lokeren) : 5 raadsleden.

District Temsche (kanton Temsche) : 3 raadsleden.

Bestuursarrondissement Dendermonde.

District Dendermonde (kanton Dendermonde) : 4 raadsleden.

District Wetteren (kanton Wetteren) : 3 raadsleden.

District Zele (kantons Zele en Hamme) : 4 raadsleden.

PROVINCIE HENEGOUW (90 raadsleden).**Bestuursarrondissement Ath.**

District Ath (kantons Ath, Vloesberge en Frasnes-lez-Buissenal) : 4 raadsleden.

District Quevaucamps (kantons Quevaucamps en Chièvres) : 3 raadsleden.

Arrondissement administratif de Charleroi.

1^{er} district de Charleroi (canton de Charleroi [Sud]) : 5 conseillers.

2^e district de Charleroi (canton de Charleroi [Nord]) : 5 conseillers.

District de Châtelet (canton de Châtelet) : 4 conseillers.

District de Fontaine-l'Évêque (canton de Fontaine-l'Évêque) : 4 conseillers.

District de Gosselies (canton de Gosselies) : 4 conseillers.

District de Jumet (canton de Jumet) : 3 conseillers.

District de Marchienne-au-Pont (canton de Marchienne-au-Pont) : 3 conseillers.

District de Seneffe (canton de Seneffe) : 5 conseillers.

Arrondissement administratif de Mons.

District de Mons (cantons de Mons et de Lens) : 8 conseillers

District de Boussu (canton de Boussu) : 5 conseillers.

District de Dour (canton de Dour) : 3 conseillers.

District de Pâturages (canton de Pâturages) : 3 conseillers.

Arrondissement administratif de Soignies.

District de Soignies (canton de Soignies) : 3 conseillers.

District de La Louvière (cantons de La Louvière et du Rœulx) : 6 conseillers.

District de Lessines (cantons de Lessines et d'Enghien) : 3 conseillers.

Arrondissement administratif de Thuin.

District de Thuin (cantons de Thuin, de Beaumont et de Chimay) : 4 conseillers).

District de Binche (cantons de Binche et de Merbes-le-Château) : 6 conseillers).

Arrondissement administratif de Tournai.

District de Tournai (cantons de Tournai, de Celles et de Templeuve) : 6 conseillers.

District d'Antoing (cantons d'Antoing, de Leuze et de Péruwelz) : 5 conseillers.

PROVINCE DE LIÈGE (80 conseillers).**Arrondissement administratif de Liège.**

1^{er} district de Liège (1^{er} canton de Liège) : 7 conseillers.

2^e district de Liège (2^e canton de Liège) : 8 conseillers.

District de Fexhe-Slins (canton de Fexhe-Slins) : 3 conseillers.

District de Fleron (cantons de Fléron et de Dalhem) : 6 conseillers.

District de Grivegnée (cantons de Grivegnée et de Louveigné) : 6 conseillers.

District de Herstal (canton de Herstal) : 3 conseillers.

District de Hollogne-aux-Pierres (canton de Hollogne-aux-Pierres) : 6 conseillers.

District de Saint-Nicolas (canton de Saint-Nicolas) : 3 conseillers.

District de Seraing (canton de Seraing) : 6 conseillers.

Bestuursarrondissement Charleroi.

- 1^e district Charleroi* (kanton Charleroi-Zuid) : 5 raadsleden.
2^e district Charleroi (kanton Charleroi-Noord) : 5 raadsleden.
District Châtelet (kanton Châtelet) : 4 raadsleden.
District Fontaine-l'Évêque (kanton Fontaine-l'Évêque) : 4 raadsleden.
District Gosselies (kanton Gosselies) : 4 raadsleden.
District Jumet (kanton Jumet) : 3 raadsleden.
District Marchienne-au-Pont (kanton Marchienne-au-Pont) : 3 raadsleden.
District Seneffe (kanton Seneffe) : 3 raadsleden.

Bestuursarrondissement Bergen.

- District Bergen* (kantons Bergen en Lens) : 8 raadsleden.
District Boussu (kanton Boussu) : 5 raadsleden.
District Dour (kanton Dour) : 3 raadsleden.
District Pâturages (kanton Pâturages) : 5 raadsleden.

Bestuursarrondissement Zinnik.

- District Zinnik* (kanton Zinnik) : 3 raadsleden.
District La Louvière (kantons La Louvière en Rœulx) : 6 raadsleden.
District Lessen (kantons Lessen en Edinghen) : 3 raadsleden.

Bestuursarrondissement Thuin.

- District Thuin* (kantons Thuin, Beaumont en Chimay) : 4 raadsleden.
District Binche (kantons Binche en Merbes-le-Château) : 6 raadsleden.

Bestuursarrondissement Doornik.

- District Doornik* (kantons Doornik, Celles en Templeuve) : 6 raadsleden.
District Antoing (kantons Antoing, Leuze en Peruwelz) : 5 raadsleden.

PROVINCIE LUIK (80 raadsleden).**Bestuursarrondissement Luik.**

- 1^e district Luik* (1^e kanton Luik) : 7 raadsleden.
2^e district Luik (2^e kanton Luik) : 8 raadsleden.
District Fexhe-Slins (kanton Fexhe-Slins) : 3 raadsleden.
District Fléron (kantons Fléron en Dalhem) : 6 raadsleden.
District Grivegnée (kantons Grivegnée en Louveigné) : 6 raadsleden.
District Herstal (kanton Herstal) : 3 raadsleden.
District Hollogne-aux-Pierres (kanton Hollogne-aux-Pierres) : 6 raadsleden.
District Saint-Nicolas (kanton Saint-Nicolas) : 3 raadsleden.
District Seraing (kanton Seraing) : 6 raadsleden.

Arrondissement administratif de Huy.

District de Huy (cantons de Huy et de Héron) : 6 conseillers.

District de Nandrin (cantons de Nandrin, de Jhay-Bodegnée et de Ferrières) : 4 conseillers.

Arrondissement administratif de Verviers.

District de Verviers (canton électoral de Verviers) : 5 conseillers.

District de Dison (cantons de Dison et de Herve) : 3 conseillers.

District de Limbourg (cantons de Limbourg et d'Aubel) : 3 conseillers.

District de Spa (cantons de Spa et de Stavelot) : 5 conseillers.

Arrondissement administratif de Waremme.

District de Waremme (cantons de Waremme, de Hannut et de Landen) : 6 conseillers.

PROVINCE DE LIMBOURG (60 conseillers).**Arrondissement administratif de Hasselt.**

District de Hasselt (canton de Hasselt) : 6 conseillers.

District de Beeringen (canton de Beeringen) : 6 conseillers.

District de Heck-la-Ville (canton de Herck-la-Ville) : 4 conseillers.

District de Saint-Trond (canton de Saint-Trond) : 8 conseillers.

Arrondissement administratif de Maeseyck.

District de Maeseyck (canton de Maeseyck) : 4 conseillers.

District de Brée (cantons de Brée et de Peer) : 5 conseillers.

District de Neerpelt (canton de Neerpelt) : 5 conseillers.

Arrondissement administratif de Tongres.

District de Tongres (canton de Tongres) : 5 conseillers.

District de Bilsen (canton de Bilsen) : 5 conseillers.

District de Looz (canton de Looz) : 5 conseillers.

District de Mechelen (canton de Mechelen) : 4 conseillers.

District de Sichen-Sussen-et-Bolré (canton de Sichen-Sussen-et-Bolré) : 3 conseillers.

PROVINCE DE LUXEMBOURG (50 conseillers)**Arrondissement administratif d'Arlon.**

District d'Arlon (canton d'Arlon) : 5 conseillers.

District de Messancy (canton de Messancy) : 3 conseillers.

Bestuursarrondissement Hoei.

District Hoei (kantons Hoei en Héron) : 6 raadsleden.

District Nandrin (kantons Nandrin, Jehay-Bodegnée en Ferrières) :
4 raadsleden.

Bestuursarrondissement Verviers.

District Verviers (kanton Verviers) : 5 raadsleden.

District Dison (kantons Dison en Herve) : 3 raadsleden.

District Limbourg (kantons Limbourg en Aubel) : 3 raadsleden.

District Spa (kantons Spa en Stavelot) : 3 raadsleden.

Bestuursarrondissement Borgworm.

District Borgworm (kantons Borgworm, Hannut en Landen) : 6 raads-
leden.

PROVINCIE LIMBURG (60 raadsleden).**Bestuursarrondissement Hasselt.**

District Hasselt (kanton Hasselt) : 6 raadsleden.

District Beeringen (kanton Beeringen) : 6 raadsleden.

District Herck de-Stad (kanton Herck-de-Stad) : 4 raadsleden.

District Sint-Truiden (kanton Sint-Truiden) : 8 raadsleden.

Bestuursarrondissement Maaseyck.

District Maaseyck (kanton Maaseyck) : 4 raadsleden.

District Bree (kantons Bree en Peer) : 5 raadsleden.

District Neerpelt (kanton Neerpelt) : 5 raadsleden.

Bestuursarrondissement Tongeren.

District Tongeren (kanton Tongeren) : 5 raadsleden.

District Bilsen (kanton Bilsen) : 5 raadsleden.

District Borgloon (kanton Borgloon) : 5 raadsleden.

District Mechelen (kanton Mechelen) : 4 raadsleden.

District Sichen-Sussen-en Bolré (kanton Sichen-Sussen-en-Bolré) : 3 raads-
leden.

PROVINCIE LUXEMBURG (80 raadsleden).**Bestuursarrondissement Aarlen.**

District Aarlen (kanton Aarlen) : 5 raadsleden.

District Messancy (kanton Messancy) : 5 raadsleden.

Arrondissement administratif de Bastogne.

District de Bastogne (canton de Bastogne) : 3 conseillers.

District d'Houffalize (cantons d'Houffalize et de Vielsalm) : 4 conseillers.

District de Sibret (cantons de Sibret et de Fauvillers) : 3 conseillers.

Arrondissement administratif de Marche.

District de Marche (canton de Marche) : 3 conseillers.

District de Durbuy (cantons de Durbuy et d'Érezée) : 3 conseillers.

District de Laroche (cantons de Laroche et de Nassogne) : 4 conseillers.

Arrondissement administratif de Neufchâteau.

District de Neufchâteau (canton de Neufchâteau) : 4 conseillers.

District de Paliseul (cantons de Paliseul et de Bouillon) : 4 conseillers.

District de Saint-Hubert (cantons de Saint-Hubert et de Wellin) : 4 conseillers.

Arrondissement administratif de Virton.

District de Virton (canton de Virton) : 4 conseillers.

District d'Étalle (cantons d'Étalle et de Florenville) : 6 conseillers.

PROVINCE DE NAMUR (60 conseillers).**Arrondissement administratif de Namur.**

1^{er} district de Namur (1^{er} canton de Namur) : 9 conseillers.

2^e district de Namur (2^e canton de Namur) : 5 conseillers.

District d'Andenne (canton d'Andenne) : 4 conseillers.

District d'Éghezée (canton d'Éghezée) : 4 conseillers.

District de Fosses (canton de Fosses) : 8 conseillers.

District de Gembloux (canton de Gembloux) : 5 conseillers.

Arrondissement administratif de Dinant.

District de Dinant (canton de Dinant) : 4 conseillers.

District de Beauraing (cantons de Beauraing et de Gedinne) : 4 conseillers.

District de Ciney (canton de Ciney) : 4 conseillers.

District de Rochefort (canton de Rochefort) : 3 conseillers.

Arrondissement administratif de Phillippeville.

District de Phillippeville (cantons de Phillippeville et de Couvin) : 5 conseillers.

District de Walcourt (cantons de Walcourt et de Florennes) : 5 conseillers.



Bestuursarrondissement Bastenaken.

District Bastenaken (kanton Bastenaken) : 3 raadsleden.

District Houffalize (kantons Houffalize en Vielsalm) : 4 raadsleden.

District Sibret (kantons Sibret en Fauvillers) : 3 raadsleden.

Bestuursarrondissement Marche.

District Marche (kanton Marche) : 3 raadsleden.

District Durbuy (kantons Durbuy en Érezée) : 3 raadsleden.

District Laroche (kantons Laroche en Nassogne) : 4 raadsleden.

Bestuursarrondissement Neufchâteau.

District Neufchâteau (kanton Neufchâteau) : 4 raadsleden.

District Paliseul (kantons Paliseul en Bouillon) : 4 raadsleden.

District Saint-Hubert (kantons Saint-Hubert en Wellin) : 4 raadsleden.

Bestuursarrondissement Virton.

District Virton (kanton Virton) : 4 raadsleden.

District Étalle (kantons Étalle en Florenville) : 6 raadsleden.

PROVINCIE NAMEN (60 raadsleden).**Bestuursarrondissement Namen.**

1^o district Namen : (1^o kanton Namen) : 9 raadsleden.

2^o district Namen (2^o kanton Namen) : 3 raadsleden.

District Andenne (kanton Andenne) : 4 raadsleden.

District Eghezée (kanton Eghezée) : 4 raadsleden.

District Fosses (kanton Fosses) : 8 raadsleden.

District Gembloers (kanton Gembloers) : 3 raadsleden.

Bestuursarrondissement Dinant.

District Dinant (kanton Dinant) : 4 raadsleden.

District Beauraing (kantons Beauraing en Gedinne) : 4 raadsleden.

District Ciney (kanton Ciney) : 4 raadsleden.

District Rochefort (kanton Rochefort) : 3 raadsleden.

Bestuursarrondissement Philippeville.

District Philippeville (kantons Philippeville en Couvin) : 5 raadsleden.

District Walcourt (kantons Walcourt en Florennes) : 3 raadsleden.

